ES ANGUSTIOSA LA SITUACION GERMANA

CUARTEL SUPREMO ALIADO, 24. (ANS). — Una intentona de escape de Cherburgo, realizada por los alemanes, ha sido desbaratada por unidades navales británicas. La tentativa del escape fué ejecutada poco después de la medianoche de anoche, según se ha informado en este Cuartel Supremo, cuando un convoy de siete buques mercantes, bajo escolta, zarpó del puerto. Los barcos fueron interceptados por unidades de costa británicas —lanchas blindadas y botes mototorpederos— que destruyeron dos de los buques mercantes y causaron considerables averías a otros tres. Los restantes barcos del convoy huyeron precipitadamente hacia las islas del canal, refugiándose en Alderney.

En Cherburgo, los norteamericanos han avanzado ya tanto, que es probable que pronto comiencen a librarse combates en sus calles, si es que tal no ha ocurrido ya, a medida que los atacantes se abren paso por y a través de las fortificaciones que bordean la ciudad. La resistencia germana sigue siendo tenacísima y es posible que la lucha en las calles, en cuyo tipo de guerra los alemanes son muy expertos, pueda contribuir a retrasar el cese de las operaciones en el gran puerto francés. Incluso el tiempo ha sido hoy desfavorable a los aliados, densas nubes dificultando las operaciones aéreas a raíz del primer ataque ejecutado durante la mañana, cuando aviones Marauder bombardearon cuatro baterías próximas a los límites de la ciudad.

Hoy se ha sabido que los alemanes han recibido órdenes concluyentes de luchar hasta el último hombre y que aparentemente estas órdenes están siendo obedecidas. Aunque no comparable a Stalingrado, Cherburgo ofrece numerosas oportunidades para que en sus calles puedan oponer dura resistencia soldados llenos de resolución.

En el raid contra Vaagso, los alemanes, aunque luchan en viviendas de madera, prefirieron perecer quemados antes que ceder. En Cherburgo existe gran número de edificios de piedra, que son ideales para operaciones en las calles. Es decir, que en esta ciudad francesa existen condiciones para facilitar una repetición en miniatura de lo sucedido en Stalingrado.

El lugar más próximo a la ciudad a que se sepa hayan llegado los aliados está a algo más de dos kilómetros al sur, en los alrededores de La Mere a Canards, una importante colina que domina la ciudad. Es posible que esta colina haya sido ya pasada de flanco, dejándose su limpieza para más adelante. Al Este y oeste de Cherburgo, las patrullas están en la costa y es posible que hayan atravesado la carretera que asciende hasta el extremo nordeste, llegando hasta el cabo de La Hague.

La recia lucha de vehículos blindados que se registra al nordeste de Caen, se sabe que es resultante de la importancia que los alemanes conceden a esta ciudad como quicio de defensiva. Esta ciudad constituye su "Schewrpunt", o sea punto o centro principal de ataque y contraataque.

Desde el punto de vista de los alemanes, constituye la zona que ofrece mayores promesas para lograr hacer retroceder el flanco británico canadiense y esto explica la fluctuación de la lucha; a medida que los alemanes realizan tanteos, son contenidos y, en la mayor parte de los casos, son forzados a replegarse. La lucha se extiende desde las proximidades de Caen hasta Tilly, donde las fuerzas aliadas, según las últimas informaciones, se encontraban en posesión de Hottot, a poca distancia al oeste de Tilly. No existe ningún otro lugar desde el que Rommel podría lanzar ataque alguno dirigido a arrollar el flanco aliado y embotellar a las fuerzas aliadas en la península de Cherburgo. El terreno, en los alrededores de Saint Lo y de Carentan, más al oeste, no es adecuado para el uso de vehículos blindados, como arma ofensiva, sino sólo para que sirva de apoyo a la infantería. Es por esta causa por la que Rommel ha concentrado sus vehículos blindados en el sector británico-canadiense y también ha desplazado al mismo sus principales reservas, una circunstancia que contribuyó considerablemente a disminuir la presión sobre las fuerzas norteamericanas que han avanzado hacia Cherburgo.

LOS PATRIOTAS FRANCESES HOSTIGAN A LOS SOLDADOS DE LAS FUERZAS DE OCUPACION

LONDRES, 24 (A.N.S.) — Las fuerzas francesas del interior han desorganizado por completo el tránsito en la vía férrea Belfort París, una de las más importantes rutas de abastecimiento desde Alemania, según un comunicado expedido en esferas autorizadas de Francia esta tarde.

Esto es consecuencias de las vastas operaciones realizadas en Lorena y al este de París, donde los patriotas siguen cortando líneas férreas, instalaciones telefónicas y telegráficas con tanta rapidez como los alemanes tardan en reparar las con eficacia.

Los esfuerzos de los jefes de ocupación han resultado estériles hasta ahora, debido a la cooperación que presta a los saboteadores la población civil, que hacen imposible la identificación y castigo de los autores, cuya actividad va en aumento.

El Orden

Año XVII N°. 5919 ★ Santa Fe, domingo 25 de junio de 1944. ★ Diez Páginas

Fundado por Alfredo Estrada el tres de noviembre de 1927

CON AVIACION NEUTRALIZAN A LAS BOMBAS VOLADORAS EMPLEADAS POR LOS ALEMANES

LONDRES, 24 (A.N.S.)— Nuevas instalaciones de lanzamiento de bombas voladoras de la zona de Paso de Calais fueron atacadas en las primeras horas de esta noche por los bombarderos pesados norteamericanos, siendo esta la décima vez que las unidades de la VIII Fuerza aérea estadounidense ataca esta semana a dichos emplazamientos.

Hace ya más de 12 horas que los aviones sin piloto alemanes no atacan al sur de Inglaterra, siendo éste el intervalo más largo sin ataque desde que se iniciaron las operaciones con bombas voladoras.

A la poca efectividad como arma destinada a contrarrestar el poderío aliado, que han demostrado los ya famosos aviones sin piloto, se une ahora esta serie de violentos ataques llevados por la aviación aliada contra las costas de Francia.

Las Legiones Rusas se han Aproximado a 350 Kilómetros de las Fronteras de Prusia Oriental

PROFUNDOS AVANCES EN LA ZONA DE VITEBSK

En Todos los Frentes se han Obtenido Victorias

MOSCU, 24. (ANS). — Se dieron a conocer hoy tres órdenes del día del mariscal Stalin, en las que se informan de triunfos por las armas soviéticas en la nueva operación ofensiva iniciada.

El ejército ruso, en el tercer frente de Rusia Blanca, con la cooperación efectiva de la artillería y las fuerzas aéreas, pasó a la ofensiva y luego de romper las defensas en la zona sur de Vitebsk, en un frente de treinta kilómetros, lograron avanzar en dos días de duros combates, 25 kilómetros en territorio ocupado por el enemigo. Actualmente su avance llega ya a los 80 kilómetros de profundidad. Más de 300 localidades fueron liberadas. Simultáneamente y en dirección de Orsa, las tropas rusas irrumpieron en las posiciones enemigas al norte del Dnieper, en un frente de 20 kilómetros avanzaron cerca de 15 kilómetros.

Oficialmente se anunció además que al norte del lago Onega, en Finlandia, fué ocupada la ciudad de Medvezhie Gora, situada sobre la línea férrea Murmansk-Leningrado.

★ LA BATALLA POR VITEBSK

MOSCU, 24 (ANS). — La batalla por Vitebsk ha continuado durante toda esta noche de verano acompañada de cañonazos cuyos fogonazos iluminaban las colinas y bosques de alrededor de la ciudad. Fuerzas de Stormovika y cazas están ametrallando incesantemente las comunicaciones alemanas detrás de Vitebsk. Una lucha encarnizadísima se está librando en la vanguardia de la irrupción soviética al sureste de la ciudad, donde los rusos en algunos sectores han irrumpido a través de nueve líneas de trincheras unidas por un laberinto de comunicaciones a través de trincheras.

Los alemanes están resistiendo con gran valentía y están lanzando a la lucha tropas de asalto especiales, seleccionadas y reservadas para una emergencia semejante.

La última noticia que ha llegado a "Estrella Roja" dice que los finlandeses han incendiado los bosques en la orilla septentrional del Svir en un intento de contener el avance soviético.

★ IRRUPCION EN SMOLENSKO

MOSCU, 24 (ANS). — Con el avance efectuado hoy al noroeste de Vitebsk las fuerzas rusas se han colocado a menos de 350 kilómetros de la frontera de Prusia oriental y son las tropas enemigas que están más cerca del territorio alemán.

Los mismos alemanes han admitido oficialmente que poderosas formaciones enemigas de infantería y tanques han penetrado a ambos lados de Smolensko, en las posiciones germanas.

★ TRIUNFOS EN CARELIA

MOSCU, 24 (ANS). — El comunicado oficial soviético facilitado esta noche dice: "Las fuerzas del frente de Carelia al norte del lago Onega, vencieron la resistencia enemiga y tomaron por completo la ciudad de Medvezhie Gora en la república fino-soviética. Las tropas que avanzan al norte y este de Lodeynoye Pole atravesaron el río Svir en todo su curso entre los lagos Ladoga y Onega y vencieron la resistencia enemiga en tres días de lucha, avanzando entre veinte y treinta kilómetros y ocuparon más de doscientos pueblos.

"Al noroeste y al oeste de Vitebsk nuestras tropas continuaron con éxito su ofensiva y en dos días de lucha avanzaron de veinte a cuarenta kilómetros extendiendo su penetración hasta ochenta kilómetros de ancho. Durante el veinticuatro de junio, en este sector, nuestras tropas liberaron doscientos pueblos.

MAS POBLACIONES OCUPADAS

"Nuestras tropas han alcanzado el río Zapaynaya (oeste) Dvina en un frente de treinta y cinco kilómetros. Al sudoeste y sudeste de Vitebsk nuestras tropas continuaron su ofensiva y en dos días avanzaron veinticinco kilómetros extendiendo su penetración hasta unos ochenta kilómetros.

"Durante el veinticuatro de junio nuestras tropas desalojaron del enemigo ciento cincuenta pueblos incluyendo Zaozerye, a ocho kilómetros al sudoeste de Vitebsk. En la dirección de Orsha nuestras tropas pasaron a la ofensiva y rompieron las vitales líneas defensivas enemigas al sur de Babinovichi en un frente de veinte kilómetros y venciendo obstinada resistencia avanzaron quince kilómetros. Nuestras tropas ocuparon cincuenta lugares habitados.

En el sector de Mogilev nuestras tropas iniciaron la ofensiva y después de forzar el río Pronya al norte de Chausy avanzaron hasta veinte kilómetros extendiendo la penetración hasta cincuenta kilómetros en anchura y liberando sesenta pueblos.

"En otros sectores del frente no hubo cambios materiales. Durante el veintitrés de junio fueron abatidos cincuenta y cuatro aviones enemigos en combates aéreos y por fuego de baterías".

Medvezhie Gora es una ciudad en el ferrocarril de Murmansk-Leningrado cerca del extremo norte del lago Onega. Se anunció el miércoles que las fuerzas rusas luchaban en la ciudad después de haber roto las defensas finlandesas en aquel sector.

SE CONSTITUYO EL C. DE PREVISION SOCIAL

BUENOS AIRES, 24 (ANS) — En uno de los salones del Congreso Nacional se constituyó el Consejo Nacional de Previsión Social, con la presidencia del Dr. Ramón J. Cárcano, quien hizo uso de la palabra para referirse a la labor que deberá cumplir el organismo.

También habló el director general de Previsión Social de la Secretaría de Trabajo y Previsión, doctor Juan Atilio Bramuglia.

DISPOSICION SOBRE LA ENS. DE LA RELIGION

BUENOS AIRES, 24 (A.N.S.) — Por resolución de la fecha el interventor del Consejo Nacional de Educación dispuso que el personal autorizado dicte los cursos de religión, de acuerdo con las instrucciones que al respecto se impartirán.

Se hace saber además a los docentes que voluntariamente se exceptuaron de esa enseñanza, que se les agradece su leal manifestación, en la seguridad de que ella no solo no influirá en lo más mínimo como una mala nota en su foja de servicios o en su concepto, sino que se considera y aprecia como un gesto de honestidad profesional.

SOBRE TELEVISION SE HARAN EXPERIENCIAS

BUENOS AIRES, 24 (A.N.S.)— Con la utilización de aparatos del Instituto experimental de televisión las autoridades de Correos y Telégrafos harán experiencias de televisión el próximo lunes, en el local de la Exposición del primer aniversario de la revolución del 4 de Junio, muestra que ha despertado considerable interés en los medios científicos.

TOMA DE POSESION EN LA C. DE TRANSPORTES

BUENOS AIRES, 24. (ANS). — Después de haber aceptado oficialmente su designación en el Juzgado de Comercio, el ingeniero Sánchez de Bustamante, fideicomisario de los tenedores de debentures de la Corporación de Transportes de la ciudad de Buenos Aires, tomó posesión de los bienes de la entidad.

Asistieron a la sencilla ceremonia, efectuada esta mañana, el presidente de la Comisión de Control, el subsecretario del Ministerio del Interior y numerosos funcionarios de la administración nacional y municipal.

SE HALLA ENFERMO EL DOCTOR CASTILLO

BUENOS AIRES, 24. (A.N.S.) — Se encuentra enfermo el ex Presidente de la Nación, Dr. Ramón S. Castillo, habiéndose informado en el día de hoy que su estado experimentó una leve reacción.



FOTOGRAFIA DEL PORTAAVIONES BRITANICO "CHASER", tomada desde un avión "Sworfisch". Los portaaviones han contribuido al hundimiento de muchos submarinos, durante el cumplimiento de sus tareas de protección, junto a los convoyes que llevan suministros a Rusia

Constante Avance Aliado en Italia

CUARTEL ALIADO DE VANGUARDIA, EN ITALIA, 24. (ANS). — Los ejércitos del general Alexander siguen gradualmente ganando terreno, no obstante la resistencia cada vez más recia que les oponen los alemanes en toda la extensión de 225 kilómetros del frente italiano. Kesselring ha enviado febrilmente más refuerzos hacia el sur, tratando de contener el avance aliado, especialmente en la región costera occidental. A esta región han llegado refuerzos pertenecientes a la división Jaeger número 42, que estaban destacados en las regiones industriales del norte de Italia, entre Génova y Spezia. Esta división participó en la ocupación de Hungría.

Alemanes caídos prisioneros en el centro de Italia y pertenecientes a la cuarta división de paracaidistas, han declarado que su jefe había recibido órdenes de conservar sus posiciones actuales "a toda costa y hasta nuevo aviso".

★ DOBLEGAN LA RESISTENCIA GERMANA

He aquí la situación en los tres sectores del frente, según las últimas informaciones: Costa occidental: tropas norteamericanas y francesas, avanzando ante poderosa resistencia germana, han capturado varios kilómetros de territorio. Kesselring, intentando contener el avance aliado hacia el norte y en dirección al importante puerto de Livorno, a unos 70 kilómetros de distancia, ha establecido una línea defensiva que va aproximadamente desde Piombino hasta la zona del lago Trasimeno y desde allí sigue hasta la costa del Adriático, pasando por las proximidades de Peruggia. Grupos de exploración de tanques e infantería, que han avanzado hacia la costa, desde las montañas que se alzan al Este del puerto de Follonica, llegaron ayer tarde a un lugar a tres kilómetros del citado puerto. Cuando los norteamericanos hayan cerrado esta abertura de tres kilómetros hasta el litoral, su línea formará un cordón alrededor de 560 kilómetros cuadrados de terreno montañoso y abrupto, bordeado en un lado por el mar y en el otro por un tramo de la carretera de primer orden, número uno, desde Grosseto a Follonica.

LA ELABORACION DE CARNES SE LIMITO

BUENOS AIRES, 24 (ANS) — De acuerdo con lo propuesto por la Junta Nacional de Carnes el P. E. decretó que mientras subsistan las condiciones que vienen determinando una marcada contracción del consumo de carne vacuna en el país y hasta tanto desaparezcan los motivos que la originan, sólo podrá elaborarse carne vacuna conservada en cualquiera de sus formas, excluída la refrigeración, con reses cuya características las hacen adaptables, especialmente a ese destino industrial.

El propósito de esta medida es acrecentar la disponibilidad de carne para el consumo interno.

EL DIRECTOR DE C. Y TELECOMUNICACIONES

BUENOS AIRES, 24 (A.N.S.)— Por un decreto del P. E., originado en el Ministerio del Interior, ha sido designado director general de Correos y Telecomunicaciones el teniente coronel Julio A. Lagos, disponiéndose asimismo que la mencionada repartición empezará a funcionar el 1o. de julio próximo.

SE CONSTITUYO UNA FEDERACION OBRERA

BUENOS AIRES, 24 (A.N.S.)— Inició sus deliberaciones en esta capital el Congreso Constituyente de la Federación Nacional de los Obreros y Empleados de las Telecomunicaciones, en el cual participan delegados de las organizaciones sindicales del gremio de todo el país.

Fué elegido presidente de la asamblea el señor Luis Gay, y se resolvió que la entidad se denomine "Federación Obrera de Telecomunicaciones de la República Argentina".

EL JEFE SOVIETICO ANUNCIO TRIUNFOS

MOSCU, 24. (A.N.S.). — Una orden del día dirigida esta noche por el mariscal Stalin al Gral. Bagranyan, declara: "Orden del día del comandante supremo en jefe al general del ejército, Bagranyan: fuerzas del primer frente del Báltico pasaron a la ofensiva y con el apoyo de artillería y de la fuerza aérea irrumpieron a través de las defensas de la zona fortificada de Vitebsk, al noroeste de la ciudad de Vitebsk, en un frente de 35 kilómetros de ancho. En dos días de lucha nuestras tropas avanzaron entre 20 y 40 kilómetros, ensanchando la zona de irrupción a una extensión de 80 kilómetros. Los rusos han llegado en una extensión de 35 kilómetros, al río Zapadnaya (occidental) Dvina.

"En honor de la victoria de las unidades y formaciones que se han distinguido particularmente en el curso de la lucha, las mismas asumirán el nombre de Vitebsk y se les galardoneará con condecoraciones militares. Hoy 24 de junio, a las diez y media postmeridiano de Moscú, la capital de nuestra patria, Moscú, en nombre de la nación, saludará a las valientes tropas del primer frente del Báltico que irrumpieron por las defensas germanas, con veinte salvas de artillería, desde 224 cañones. Por la excelente ejecución de esta operación expreso mi agradecimiento a todas las tropas a su digno mando, que tomaron parte en hender la brecha en las defensas del enemigo. Gloria eterna a los héroes que cayeron en la lucha por la libertad e independencia de nuestra madre patria. Muerte a los invasores alemanes. (Firmado): Mariscal Stalin, comandante en jefe supremo".

El general Ivan Bagranyan, un armenio, manda el primer grupo de ejército del Báltico. Bagranyan dirigió la ofensiva que provocó la captura de Nevel y Gorodok, en diciembre de 1943. El general Bagranyan está condecorado con la orden de Suvorov de primera clase.

Es Tremenda la Lucha en Cherburgo

Vencieron a Sumergibles

LONDRES, 24. (A.N.S.). — El texto del comunicado facilitado hoy domingo por el Almirantazgo británico dice así: "Tres unidades de una poderosa formación de submarinos que intentó atacar un valioso convoy con rumbo al norte de Rusia, fueron hundidas por la acción combinada de los buques británicos y de los aviones navales que les acompañaban.

Varios submarinos más resultaron averiados. Por añadidura seis aviones enemigos que intentaron perseguir al convoy y dirigir a los submarinos orientándoles hacia el ataque, fueron abatidos por aparatos de caza de la flota británica. Estos encuentros tuvieron lugar en aguas del océano glacial ártico en el curso del mes de abril y en condiciones atmosféricas extremadamente rigurosas. Hasta ahora no se había considerado conveniente el revelar estos detalles, basándose en razones de seguridad. Estas operaciones se llevaron a cabo bajo el mando del vicealmirante F. H. G. Dalrymple Hamilton, a bordo del crucero "Diadem", como buque insignia. Los aviones de la flota operaron despegando desde los portaaviones de escolta "Activity" y "Tracker".

★ BOMBAS DE PROFUNDIDAD

El contacto inicial con la fuerza enemiga lo hicieron los barcos del segundo grupo de escolta a las órdenes del capitán de navío F. J. Walker a bordo de la corbeta "Starling", la que en compañía del buque británico "Magpie" llevó a cabo una serie de ataques con cargas de profundidad contra un submarino sospechoso. Más tarde se escucharon explosiones submarinas y estrépitos también bajo el agua como de submarinos despedazándose. Poco después emergieron a la superficie del agua grandes círculos de petróleo y otras pruebas concluyentes de su destrucción.

LAS ISLAS DE BONIN FUERON BOMBARDEADAS

WASHINGTON, 24. (ANS). — Los aparatos norteamericanos, con bases en portaaviones, atacaron ayer las islas de Bonin, que se hallan a 500 millas al sudeste del propio territorio del Japón, según anunció esta noche el Departamento de Marina. En este ataque fueron hundidos 5 barcos japoneses y destruídos 72 aviones enemigos.

MONTGOMERY, el brillante jefe británico que comanda las fuerzas aliadas terrestres que actúan en el continente

EN ROSARIO ATENDERAN EL PAGO DE TITULOS

BUENOS AIRES, 24. (ANS). — El Ministerio de Hacienda de la Nación informó que desde el 1 de julio próximo, la sucursal del Banco de la Nación de la ciudad de Rosario tendrá a su cargo el pago directo y libre de gastos de la renta y amortización de los títulos emitidos por el gobierno de la Nación.

CONSIDERABLE SUMA HA SIDO RECAUDADA

BUENOS AIRES, 24 (A.N.S.)— Es importante el aporte registrado hasta la fecha en la colecta para las provincias de Catamarca y La Rioja, siendo considerable el número de personas que han respondido al llamado hecho por el primer magistrado.

Las sumas recaudadas importan hasta la fecha $ 4.050.401.

Alternativa Nazi: Entrega o Muerte

CUARTEL GENERAL SUPREMO DE LAS FUERZAS EXPEDICIONARIAS, 24. (A. N. S.). — Una lucha salvaje en los fortines cañoneados y bombardeados, que defienden las últimas posiciones alemanas interiores, marca las horas finales de Cherburgo; aumentando la intensidad del ataque terrestre, los aviones aliados arrojaron más de 60 toneladas de bombas sobre cada una de las cuatro baterías de cañones alemanes emplazadas en los alrededores de la ciudad, los que apuntaban hacia los americanos, que avanzaban hacia la zona portuaria, con el propósito de dominar la resistencia de los alemanes que combaten en cada fortín y en cada casamata.

★ DIVISIONES CERCADAS

Las últimas noticias del avance norteamericano en el tercer día del ataque, es de que han avanzado hasta dos kilómetros y medio del distrito portuario, en el centro de la línea, y que están combatiendo para dominar el fuerte establecido en la colina de La Mere.

En el semicírculo que va cerrándose en torno a las fortificaciones, se hallan atrapados elementos de tres divisiones alemanas, una de las cuales, la 91, ha perdido a su jefe, el Gral. Selly. Estos elementos cuentan con dos alternativas: o luchar hasta la muerte o rendirse.

Han recibido órdenes de luchar hasta perder el último hombre, sin esperanzas de socorro y sin disponer de tiempo para el descanso.

★ INTERCEPTAN A FUGITIVOS

"Un convoy de siete pequeños buques enemigos, que trataba de huir de Cherburgo hacia el oeste, bajo escolta, fué interceptado esta mañana temprano por fuerzas navales ligeras. Dos de los buques enemigos fueron hundidos y otros tres créese que fueron hundidos.

"Aviones portacohetes y cazabombarderos averiaron tres buques motores de mil toneladas, cerca de Saint Malo, dejando uno de ellos en llamas.

★ VIOLENTOS ATAQUES AEREOS

"Nuestras fuerzas aéreas continuaron su programa de obstruir la concentración de suministros enemigos y refuerzos hacia la zona de batalla. Puntos clave, en un semicírculo al oeste y sur de París, estuvieron bajo constante ataque durante el día, tanto por aviones pesados como por cazabombarderos. Reconocimientos armados con contingentes de alguna consideración se hicieron en el aire en amplia franja desde la línea Falaise-Argentan-Saint Germain en el norte, hasta Angers-Samur en el sur, para impedir movimientos militares en esta zona. Los ferrocarriles al Este de Falaise fueron bombardeados, y atacado un tren militar cerca de Dreux y camiones tanques, camiones de municiones y vehículos blindados destruídos

"En el sector Avranches-Coutances, aviones en patrulla atacaron objetivos de oportunidad. Posiciones artilleras, al norte de La Haya du Puits, fueron castigadas por cazabombarderos".

COMO COOPERA LA AVIACION

CUARTEL SUPREMO ALIADO, 24. (ANS). — Existe sólido fundamento para pensar que los intensos ataques aéreos efectuados por los aliados contra las principales líneas de las comunicaciones férreas alemanas en Francia han cortado o averiado seriamente una de sus más importantes rutas de avituallamiento desde el sur a la zona de batalla. Esta es la que va en dirección norte, a través de Tours a Le Mans, ramificándose desde allí hacia Chartres, Laval y Rennes. La prueba que evidencia la desorganización de esta vía principal la suministra una concentración anormal de tráfico ferroviario en dirección al frente, por una ruta de circunvalación en torno a la región de París, que pasada ésta desvía hacia el oeste, a través de Evreux, Dreux, Alencon y Lisieux. Densas capas de nubes impenetrables y bajas se ciernen hoy sábado sobre Normandía, contribuyendo a limitar las operaciones aéreas, pero los cazabombarderos aliados volaron en número considerable, atacando estos puntos congestionados y débiles que marcan núcleos del sistema de avituallamiento alemán. La formidable escala de los recientes ataques aéreos contra las fortificaciones alemanas en las afueras de Cherburgo, hubieron de reducirse a causa de las condiciones climatológicas, y las operaciones aéreas se vieron mayormente limitadas a bombardeos efectuados desde gran altura, por medio de instrumentos de precisión para los blancos y ametrallamientos en vuelos rasantes. Muchos cazas y cazabombarderos aliados, que actúan en estrecha cooperación con las fuerzas de tierra, tienen actualmente bases en Normandía, y se vieron dificultados en sus despegues y aterrizajes por la densa capa de nubes. Durante el día se atacaron dos aeródromos en la zona de París, los de Chateaudún y Conches.

Aprovechando la experiencia cosechada en Italia por los métodos empleados por la R. A. F., la fuerza aérea aliada que actúa en Normandía está empleando ahora la técnica conocida como "servicio de taxi", para lograr aún más estrecha cooperación con las fuerzas de tierra. Cazabombarderos sobrevuelan en servicio de patrulla la zona de combate y como los taxis apenas rezagados de la auténtica línea de fuego. En cuanto se localizan los puntos fortificados alemanes, su situación se cursa rápidamente a los cazas de patrulla que se destacan por turno en la especie de lista de espera y bombardean y ametrallan el objetivo indicado. "Se trata de la forma más perfecta hasta ahora imaginada de estrecha cooperación con las fuerzas de tierra", decía hoy en el Cuartel Supremo un oficial de la R. A. F.

El Orden
Año XVII — SANTA FE, 25 DE JUNIO DE 1944 — Nº. 5919

Obras de Utilidad Para el Puerto de Santa Fe

LA DIRECCION GENERAL de Navegación y Puertos, dependencia del Ministerio de Obras Públicas de la Nación, ha designado los técnicos que considera dotados de preparación adecuada para el estudio de las posibilidades de profundizar el canal de acceso a nuestro puerto.

La frecuencia con que, como consecuencia del descenso de las aguas, no es posible el acceso de buques de gran tonelaje al puerto santafesino, justifica la actitud de la Dirección de Navegación y Puertos. Para realizar un estudio minucioso, además de los informes de que se dispone en la citada dependencia, una comisión de técnicos se trasladará a nuestra ciudad, donde tratará de orientarse sobre bases de valor positivo.

Para la labor de profundización, además de las tareas que lleva a cabo la draga "Santa Fe", la Dirección de Navegación y Puertos enviará todos los elementos necesarios.

El plan a que nos referimos, sin desconocer su importancia y su oportunidad, dista de constituir una solución completa para el desarrollo de las operaciones portuarias de la capital santafesina. Al tratar dicho problema, teniendo en cuenta los estudios realizados por oficinas técnicas de jurisdicción nacional, hemos bregado por la realización de trabajos de dragado y de canalización que deben comprender gran parte de la ruta fluvial desde la ciudad de Buenos Aires.

Los trabajos a realizarse, además de exigir un prolongado período, requiere la inversión de millones de pesos. Los cálculos, según informaciones que se dieron a conocer, fueron hechos minuciosamente y se fundaron en las conclusiones de estudios a cargo de peritos y especializados en la materia.

Es sabido que por su posición geográfica, en su carácter de centro de producción de una de las más vastas y ricas zonas de la República y por las ventajas que ofrece como punto de convergencia de los medios de transporte por tierra y por agua, el puerto de Santa Fe no registra un movimiento de proporciones equivalentes y que dista de responder al valor de sus instalaciones.

Se entiende que nos referimos a los períodos de normalidad, es decir, a los tiempos en que no existen obstáculos para los servicios de navegación internacional. Aun en este período de dificultades, al analizar las cifras relativas a los embarques de cereales y de otros productos para el exterior, se pone en evidencia el grado de inferioridad con que figura el puerto santafesino en la estadística del intercambio.

¿Se justificaría la inversión de fuertes partidas para llevar a cabo un amplio plan de dragado y de canalización que tuviera como resultado el asegurar al puerto de nuestra ciudad el acceso de buques de gran tonelaje y sin que éstos tuvieran que soportar obstáculos tales como los que surgen de la frecuencia del descenso de las aguas? Es indudable que las obras serían realizadas con vistas al futuro, con las perspectivas de los grandes aumentos que derivarían del incremento de la producción, de las necesidades de materias primas y de varios artículos de procedencia de los mercados extranjeros.

La profundización del canal de acceso al puerto de nuestra ciudad, para cuya labor se contará con el apoyo de la Dirección General de Navegación y Puertos, si bien como hacemos notar no constituye una solución total del problema, significa un paso hacia la acción destinada a garantizar un mayor desarrollo de las operaciones de carga y de descarga.

Una vez sea restablecida la normalidad económica en cuanto se halla afectada por las repercusiones de la guerra, especialmente en lo que atañe al intercambio comercial y a los trastornos que tienen su origen en la escasez de diversas materias, en la falta casi absoluta en algunos casos y a las altas cotizaciones que rigen en general, el puerto de Santa Fe será favorecido por una serie de factores para que su movimiento se halle de acuerdo con su categoría. El momento es propicio para que las iniciativas de carácter práctico, como la que ha determinado el nombramiento de una comisión de técnicos por la Dirección de Navegación y Puertos, sean llevadas a la realidad.

Realízase un Concurso del Poeta Joven Inédito

La Biblioteca Popular Mariano Moreno de esta ciudad, ha dado a publicidad las bases de un concurso literario denominado "Poeta Joven Inédito". Consiste el mismo en la presentación de tomos inéditos de poesía libre, pudiendo participar aquellas personas que no hubiesen publicado ningún libro y no contaren, al 5 de octubre próximo, 35 años de edad.

Las obras deberán ser remitidas hasta el 31 de agosto próximo a la siguiente dirección: Biblioteca Popular Mariano Moreno, Concurso "Poeta Joven Inédito", calle Marcial Candioti 3341, Santa Fe. Vendrán en cinco ejemplares, original y cuatro copias a carbónico, escritas a dos espacios, sobre papel tamaño oficio y en una sola carilla. Deberán ser firmadas con seudónimo y, en sobre aparte, en cuyo frente se anotará éste, se indicarán datos de identidad, fecha de nacimiento, domicilio, etc.

El jurado será integrado por cinco miembros cuyos nombres se darán a conocer muy en breve. Tres de ellos serán figuras reconocidas del movimiento intelectual del litoral argentino, y los dos restantes representarán, uno a la Asociación de Periodistas de Santa Fe y el otro a la entidad organizadora.

Los premios que se adjudicarán, serán entregados en acto público el 5 de octubre próximo y consistirán en: 1er. premio, edición de la obra, medalla y mención honorífica; 2o. premio, reserva de la edición de la obra, medalla y mención honorífica; 3er. premio, medalla y mención honorífica. Asimismo, el autor de la mejor poesía entre las obras no premiadas, se le adjudicará una medalla.

No se Registró Movimiento en la Municipalidad

El Intendente Municipal doctor Juan Luis Depetris, se encuentra en la Capital Federal donde realiza gestiones vinculadas al cargo que desempeña, muchas de las cuales se relacionan con algunas obras para nuestro municipio.

Como una consecuencia de su ausencia, durante el día de ayer no se registraron novedades de importancia en la comuna.

Creación de Una Comisaría en la Jefatura de Rosario

Las autoridades de la Intervención Nacional han dado a conocer una resolución por la cual se autoriza a la Jefatura de Policía de Rosario para instalar una comisaría de Islas. La ubicación la hará la Jefatura. A la vez se le autoriza para la compra de una lancha y de los demás elementos que sean necesarios para el funcionamiento de la nueva comisaría.

SEMBLANZA DE LA VIDA Y OBRA DEL HISTORIADOR Dr. MANUEL M. CERVERA

Consagrado al Estudio

Con este artículo iniciamos la publicación de una serie de breves semblanzas de los hombres de letras que actúan en nuestra ciudad y lo hacemos con el ánimo de refrescar en la memoria de los santafesinos, la obra cumplida hasta el día de hoy, por quienes consagran sus nobles afanes a la elevación cultural del pueblo.

Hemos creído justo visitar primeramente al historiador Dr. Manuel María Cervera, cuya larga vida se prolonga hasta nuestros días con un equilibrio físico admirable.

HISTORIADOR

Enterado el historiador de nuestro propósito, accedió, no sin antes tener que vencer cierta oposición de su modestia. En su apacible y recoleto estudio de calle 9 de Julio, lo encontramos fiel a sus inquietudes, leyendo insaciable un grueso volumen que contiene las Actas del Congreso Constituyente de 1853.

Pareciera que, los años no han destruído en su espíritu, el anhelo del investigador, puesto que ese afán de bucear en nuestra historia, lo liga en forma permanente a la larga sucesión de los hechos, de los cuales fué escenario no sólo esta ciudad sino toda la República.

El Dr. Cervera, con una visión nítida y una fiel exactitud cronológica, nos sitúa cada uno de los acontecimientos de Santa Fe y nos habla con claridad y hondura de los aspectos más diversos... En verdad, son muchas décadas las que ha vivido entre nosotros y nunca estuvo ajeno a la realidad de su época, ya que supo captar con certera agudeza la vibración permanente de los sucesos. Pudo haber escrito sobre la vida cotidiana, acerca de los problemas contemporáneos, pero prefirió sustentar su quehacer histórico en los cimientos de la vida santafesina, teniendo para ello un acopio definitivo de elementos de juicio y una documentación, muchas veces lograda gracias a su inquietud y apasionamiento.

Así es como su labor histórica se refiere y se concreta al análisis y estudio de la primera edad santafesina; la fundación de la antigua Santa Fe, y de la vida provinciana en general, de los experimentos colonizadores, de la figura del fundador de nuestra ciudad y de Buenos Aires, así como también de otros aspectos que unidos a los anteriores arquitecturan y solidez la obra escrita por él hasta el presente.

Pero ha bastado que ello fuera así, para que el Dr. Cervera represente hoy en nuestra provincia al "patriarca de la historia" y se le considere dentro de los investigadores del pasado argentino, como a una figura prestigiosa, afianzada en la labor acometida que, contiene su fervor, su dedicación y su voluntad tesonera puestas al servicio de la verdad histórica.

SU VIDA

Nació el Dr. Cervera en la ciudad de Dolores, Provincia de Buenos Aires, el 1o. de enero de 1863, siendo sus padres Don Manuel Cervera de origen catalán y Doña Venancia de Aguirre, de ascendencia vasca. Con ellos vivió, hasta los diez años en el lugar citado y allá por 1879, su familia se radicó en nuestra ciudad. El prosiguió sus estudios en el Colegio de la Inmaculada Concepción donde se graduó de bachiller. Después fué a Buenos Aires y, estudiando en los claustros de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, se doctora en 1887 en Jurisprudencia, presentando su tesis que titula sobre "La propiedad y sus formas". Una vez terminada su carrera, instala su estudio en nuestra ciudad y desde entonces vive en forma permanente entre nosotros.

No estuvo apartado de la realidad viva de su tiempo y afiló su pluma en el periodismo santafesino, actuando como sueltista y director más tarde del Diario "La Provincia" en 1889, juntamente con los Dres. Jerónimo Cello y Martín Rodríguez Galisteo. Posteriormente iba también a colaborar en "Nueva Epoca", "Unión Provincial" y "Santa Fe", igualmente en "La Nación" de Bs. As. y en muchos diarios y revistas argentinos.

Su actuación en la justicia provincial se inicia en 1900, al ser designado Juez de Menores de la 1a. Circunscripción Judicial, cargo que ocupa hasta 1904, al ser nombrado Agente Fiscal; luego pasó a desempeñarse como Juez de 1a. Instancia en lo Civil y Comercial durante los años 1904/1908. Desde el último año al de 1918, fué Fiscal del Superior Tribunal de Justicia de Santa Fe y una vez que finalizó su cometido en dicho cargo, lo designaron miembro de ese alto cuerpo donde actuó hasta 1926, época en que se acogió a los beneficios de la jubilación.

El historiador y el juez, también fué industrial y tuvo a su cargo la dirección de la fábrica de tejas que trabajó durante muchos años en la zona sur de nuestra ciudad; de ella queda como resto permanente la chimenea convertida hoy en faro en el Parque "Manuel Belgrano". El Dr. Cervera más tarde abandonó tales actividades, por haber pasado la fábrica a pertenecer al Dr. Rodolfo Candioti.

Como se advierte, el Dr. Cervera, vivió una larga etapa de su existencia al servicio de la justicia y durante ese tiempo, nació en él, el anhelo de ser historiador y ello lo veremos seguidamente.

SUS OBRAS

Ya manifestamos que su primer obra, fué la tesis presentada en 1887, que es un meduloso estudio contenido en 300 páginas. Siendo Juez de 1a. Instancia en 1906; la Municipalidad de Esperanza, le pidió escribiera un trabajo sobre la fundación de la ciudad, el Dr. Cervera respondió a tal requerimiento, presentando con un acopio de datos y con la documentación más fehaciente, su "Boceto histórico sobre Colonización Argentina — Fundación de Esperanza 1856-1906". De ese folleto, la comuna hizo editar por su cuenta 5.000 ejemplares. Mostró en ella su rica paciencia y su sabio espíritu analítico y metodológico y dió la primera prueba de su sagacidad de buen historiador.

En tanto, trabajaba en silencio y en largas jornadas, en una obra de mayor trascendencia y de gran aliento: en su "Historia de la ciudad y Provincia de Santa Fe", que apareció en 1907, en dos tomos con casi 2.000 páginas de notable y erudita sustancia documental. Aun cuando a esta obra la había concluído en 1903, recién fué impresa cuatro años más tarde.

Esa gigantesca tarea, fué la consecuencia de su dedicación en cuatro años; durante los cuales el Dr. Cervera, visitó archivos públicos, leyó cuanta documentación se relacionaba con esa nuestra provincia, compulsó obras históricas, revisó millares de folletos y revistas, ahondó el estudio de la geografía, de la paleontología, de la lingüística, de la geología, etc. Se puso en contacto con el pasado y revivió con agilidad mental, las edades y los hombres con sus palabras y sus gestos, recreó en su pensamiento la sucesión de los hechos y ató cabos "sin prejuicios ni simpatías entregando al "fallo de sus conciudadanos" una labor verdaderamente honesta y digna por el rigor testimonial, por la veracidad manifiesta.

No nos toca a nosotros juzgar ahora, lo que ya está asentado definitivamente en la conciencia pública, sólo podemos agregar que esa "Historia", ha de perdurar como un monumento al amor provinciano, a la paciencia benedictina de su autor y como el más profundo reservorio de la vida inicial de la ciudad y de la Provincia de Santa Fe. Digamos que el Dr. Cervera, invirtió en esa obra, miles de pesos que nunca recuperó, porque su trabajo, fué destinado con suprema generosidad para que las generaciones venideras tuvieran a su alcance una historia, una historia de verdad. Por ello, el gobierno hizo bien en su época, al premiar con el merecimiento que correspondía a una obra de tal naturaleza.

Años después, en 1911, publicó "Juan de Garay y su retrato", que es un interesante estudio, completado con numerosos antecedentes. Lo editó para señalar la existencia de un retrato de Garay en el Convento de San Francisco; la faz del fundador, coincidía con una pintura perteneciente al Dr. Lahitte y además, con un grabado en cobre que se exhibe actualmente en el Museo Fernández Blanco en la Capital Federal. Su estudio sirvió para que la figura de Garay, fuera conocida y certificada como la más cabal y auténtica, aun cuando se ignorara quien había sido el pintor. El retrato que todos conocemos del vizcaíno, donde aparece con la barba emergiendo de la blanca golilla y luce su armadura luciente y empuña la espada de su alto rango; es el más verídico; acerca de él, se ocupa el Dr. Cervera en la obra citada.

En 1924, la provincia de Santa Fe, publica en edición oficial las "Actas del Cabildo Colonial" — Años 1575 a 1595 — Tomo I — recopiladas por el Dr. Cervera; en ese tomo se insertan además Bandos de guerra, reales cédulas, cartas de gobernadores, etc., dichos documentos sirven para seguir el proceso de la vida santafesina entre los años ya citados. La tarea del recopilador, ha contribuído a esclarecer muchos puntos ignorados de nuestra tradición y también para conocer aspectos interesantes del antiguo Cabildo, igualmente de la vida y la pasión de los primeros santafesinos.

A raíz de la publicación del libro "Nueva crónica de la conquista del Tucumán" por Roberto Levillier, en cuyo texto: la ubicación de la primitiva Santa Fe, no correspondía al asiento de Cayastá, sino que la situaba más al norte y próximo a la Provincia de Corrientes; el Dr. Cervera, publica en 1932, el libro: "Ubicación de la ciudad de Santa Fe fundada por Garay"



En esta nota gráfica aparece el Dr. Manuel María Cervera en su estudio, donde ha trabajado con perseverancia durante muchos años.

81 Años de noble labor

refutando con argumentos de positivo valor la versión de Levillier. En esa obra, el Dr. Cervera, incluye mapas y agrega la constatación personal realizada sobre el terreno, afirmando la verdad histórica de que el primer asiento de Santa Fe, había estado en Cayastá. Ese pequeño folleto, ha servido para disipar muchos mal entendidos y aclaró definitivamente un hecho capital para nuestra historia provinciana.

La última obra que ha escrito, el Dr. Cervera, se titula: "Poblaciones y Curatos" y apareció en el año 1939. En ella, el autor recoge notas generales que ubican con precisión la vida de numerosas poblaciones de nuestra provincia y el desarrollo de las actividades generales, así como también sus modalidades y costumbres, señalando el problema del indio y las luchas y sacrificios de los europeos que vivieron en continua asechanza junto al Chaco.

Hemos visto así en rápidos trazos, cuales son las obras escritas por el historiador santafesino, a más de las citadas; ha publicado numerosos folletos, jurídicos, ha dictado conferencias, ha participado en congresos históricos realizados en distintas ciudades argentinas. En el año 1942 actuó como presidente de las "Jornadas de Estudios Históricos sobre el Brigadier General Estanislao López", en el primer centenario de su muerte y tuvo activa participación en sus sesiones.

Digamos aún que él, fundó la "Junta de Estudios Históricos de Santa Fe", en el año 1926 y en cuya tarea puso todo su fervor y capacidad de investigador, dando origen así, a un organismo que cumple con una elevada misión de cultura en nuestra provincia. En la actualidad, el Dr. Cervera ocupa la presidencia de dicha Junta.

Acaba de presentar un trabajo al Primer Congreso Nacional de Historia Argentina que se reunirá en Mendoza, el Dr. Cervera titula su obra: "España histórica—América precolombiana".

Vemos pues, como hasta en su ancianidad laboriosa, [illegible] lo rinde la fatiga ni el peso de los años y sigue escribiendo con el mismo entusiasmo de su juventud y de su madurez.

UNA ANECDOTA

Cuando hablamos con el Dr. Cervera, de hecho nuestra charla deriva indefectiblemente sobre los acontecimientos históricos y ese es su terreno predilecto y como él mismo nos apasiona, no rehuimos de ningún modo tan amena conversación.

Al pedirle nos contara una anécdota de su vida nos dijo:

—Habría tanto que contar, pero diré pocas palabras, para que veas como se han perdido muchos documentos históricos de nuestra provincia, muchos de ellos desaparecieron con las guerras civiles... Vea Ud.... fué allá por el año 1900, cuando se ordenó una limpieza general en las oficinas de la Casa de Gobierno... hubo un revuelo de papeles, los ordenanzas no conocían el valor de los mismos y todas las mañanas les daban a los basureros "papeles inútiles". Mi curiosidad me hizo olfatear aquello y cual no sería mi sorpresa... ¡estaban tirando documentos históricos importantísimos! cartas de Echagüe, vallo [illegible] antecedentes... y yo, era entonces el que iba a recoger la basura. Esos papeles inútiles... Salvé en esa forma testimonios de gran mérito que, después hice encuadernar y los entregué ya ordenados y clasificados al Archivo Histórico de la Provincia donde se encuentran hoy... Así recorriendo las ruinas, hemos contribuído a la ordenación y conservación de la historia escrita santafesina.

PALABRAS FINALES

Nos causó plena satisfacción admirar la fortaleza física del Dr. Cervera, quien con 81 años de infatigable acción, todavía goza con hondura y cariño de la vida, mirando hacia el porvenir con robusta esperanza; porque tiene la dignidad de haber cumplido con sus deberes de hombre; sintiéndose además satisfecho de la obra realizada en beneficio de la colectividad.

Al estrechar su mano vigorosa, nos unimos al ayer que, indisoluble, corre por las páginas escritas de sus libros y al decirle adiós... una sonrisa de abuelo bondadoso iluminó la serenidad de su rostro.

PROGRAMA RADIAL DE LA B. B. C. DE LONDRES

La British Broadcasting Corporation, en sus servicios de onda corta, difundirá en castellano y hora argentina, las siguientes novedades radiotelefónicas: 13: Big Ben. Noticias; 13.15: La semana en Gran Bretaña, por Juan Turá Vidal; 20: Anuncios. Resumen del programa de hoy. Prólogo; 20.15: Concierto de piano por Nancy Loran; 20.30: Radio Gaceta; 20 y 45: Coro de la Abadía de Westminster. (Grabaciones); 21: Big Ben. Noticias; 21.15: (1) El desmoronamiento del nazismo. (2) Italia por dentro. Charlas; 21.20: Cuarteto en la mayor, de Beethoven, por el Conjunto de Cuerdas Stross; 22: Música latinoamericana. (Grabaciones); 22.15: Debate libre sobre El Folklore en Inglaterra; 22.30: Conjunto de Bandas Militares; 23: Big Ben. Noticias; 23.15: Charla por A. Dapousey; 23.30: La bella durmiente, de Tschaikowsky. (Grabaciones); 24: Distracción cultural sobre: Educación; 0.15: Big Ben. Noticias; 0.30: Epílogo. Resumen del programa para mañana. Himno Nacional Británico; 0.45: Fin de la trasmisión.

Bolivia y la Comunidad de Naciones de América

La opinión pública del Nuevo Mundo se ha informado con gran satisfacción del reconocimiento del gobierno boliviano, que preside el mayor Villarroel, por las cancillerías del hemisferio, que se habían negado a hacerlo en virtud de razones ampliamente difundidas a poco de la constitución de la junta militar que reemplazó en el poder al régimen del general Peñaranda.

Indudablemente, la situación planteada a Bolivia era delicada. No se han olvidado aún las expresiones sentidas del ex canciller Franz Tamayo, relacionadas con la actitud de los países que hicieron suya la doctrina Guani ni tampoco las reiteradas declaraciones de los demás personalidades del gobierno revolucionario que afirmaban que Bolivia cumpliría sin vacilaciones los compromisos internacionales asumidos en defensa del hemisferio y de las instituciones libres del Nuevo Mundo.

La actitud de los pueblos americanos fué, durante el período que acaba de clausurarse tan felizmente, de observación y, al mismo tiempo, de esperanza. Las pruebas de esto la dieron las publicaciones periodísticas en que se aplaudían las medidas adoptadas por el gobierno boliviano para demostrar su lealtad a los principios de Libertad y de Democracia, que consagra su régimen constitucional.

Fué, así, creándose en el continente un ambiente cada vez más favorable al nuevo régimen y hace un par de meses ya se consideraba un hecho inevitable su reconocimiento por las autoridades nacionales de los países que en los primeros instantes se habían opuesto.

En las notas que acaban de presentar al canciller de Bolivia los representantes de los Estados americanos se ha puntualizado, con toda claridad, ese proceso. El documento de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos enumera las medidas adoptadas por el gobierno del mayor Villarroel, que justifican el cambio de su actitud. Entre ellas, cabe recordar la eliminación de los organismos gubernamentales de elementos que eran hostiles a las Naciones Unidas; los esfuerzos redoblados del gobierno por mantener el orden y la tranquilidad en todo el territorio del país; el hecho de que la producción de materiales vitales para el programa de guerra de los aliados se ha mantenido sin interrupción y aumentado en algunos casos; el decreto dado por el gobierno, en virtud del cual se autoriza la expropiación y nacionalización de las firmas que pertenecían a nacionales de las potencias del "Eje" y el estricto cumplimiento de las medidas conducentes; y finalmente, la deportación de 81 ciudadanos, que conspiraban contra la causa de las Naciones Unidas.

Por otra parte son conocidas las medidas adoptadas por el gobierno boliviano a favor de la normalidad institucional: libertad de prensa, derecho de asociación, convocatoria a elecciones, derecho de reunión, etc., hechos que han facilitado su gestión y contribuído a pacificar los espíritus. Las declaraciones del canciller doctor Valdivieso, después de informarse de las resoluciones de reconocimiento, traducen fielmente el estado de ánimo de los integrantes del gobierno del país hermano: "Unidad americana en la paz, democracia y justicia social". Explícase, pues, que se hayan recibido las resoluciones que nos ocupan con simpatía en todo el continente. Y esto nos produce, como es natural, gran satisfacción. América sale ganando, y los principios que den fisonomía a sus instituciones libres aparecen más claros y definidos que nunca.

VIAJEROS EN SANTA FE

SELECCION DE DON LUIS RODRIGUEZ

★ WILLIAM MAC CANN ★

Negociante inglés. Visitó la República Argentina en la que permaneció desde 1842 hasta después de la caída de Rosas. En 1853 publicó en Londres las impresiones de su viaje, con el título "Dos mil millas a caballo, a través de las provincias argentinas, o sea una relación acerca de los productos naturales del país y las costumbres del pueblo, con un historial sobre el Río de la Plata, Montevideo y Corrientes". Ha sido traducido al castellano por José Luis Busaniche con el nombre de "Viaje a Caballo por las provincias argentinas". La crítica lo ha sido considerado uno de los mejores libros de viaje escritos sobre el país. El Capítulo X de la traducción castellana se refiere a Santa Fe, que conoció en el año 1847.

★ *La ciudad de Santa Fe se halla situada sobre un brazo del Paraná, en la costa firme, a dos leguas del cauce principal. Siguiendo el curso del río, dista unas ciento cincuenta leguas de Buenos Aires. Antiguamente estuvo emplazada a veinte leguas, más o menos, aguas arriba, pero como tal situación la dejara expuesta a los ataques de los indios del Chaco, fué preferido después este sitio, que ofrecía más seguridad. Tiene ahora un puerto con buenos desembarcaderos, pero en ciertas épocas del año no hay más de tres o cuatro pies de calado en la embocadura del río. Sus exportaciones se reducen al comercio con Montevideo y Buenos Aires; consisten en maderas, cueros, cerdas y lanas. Se cultiva el algodón y el tabaco, pero no deja ese cultivo un excedente para la exportación. Podrían sin embargo estos productos exportarse en una escala mayor. Hay unos cincuenta barcos matriculados en el puerto; la capacidad de los mismos es de veinte a cien toneladas, pertenecen casi todos a italianos, y puede decirse que éstos monopolizan la navegación del Río de la Plata. El Río Salado, que corre a través del Chaco y aparenta mucho en el mapa, no es navegable, y durante ciertas estaciones del año puede vérsele seco en diversos pasajes.*

★ Abarca la ciudad un área considerable porque, como ocurre en la mayoría de las ciudades de este país, porciones muy grandes de terreno se dedican a huertas de frutales. Las casas tienen techo de teja o azotea y son de una sola planta. En la mayoría de ellas, las ventanas carecen de vidrios; el aire y la luz entran directamente por las aberturas de los batientes, que se cierran al interior con postigos muy sólidos. No hay tampoco chimeneas de salón. Cuenta la ciudad con cuatro iglesias: una de ellas, terminada en 1834, sobresale por su solidez y bonitas proporciones; consta de una nave central y naves laterales separadas por pilastras y arcos; la luz entra por unos ventanales de la parte más alta. Hay en su interior una hermosa fuente bautismal de plata, con cuatro pilas de agua bendita, finamente cinceladas. El altar mayor es de estilo gótico, con finos dorados.

★ *En las calles, el piso es de arena natural y el tránsito se hace molesto cuando sopla viento. Asimismo, son preferibles estas calles a las de Buenos Aires y otras ciudades, que con unas pocas horas de lluvia se convierten en lodazales peligrosos. Las veredas, sin embargo, son mantenidas en buen estado. Hay alumbrado público y policía bien organizada. Se publica, semanalmente, un pequeño periódico, más propiamente gaceta gubernativa. Cercana al puerto está La Laguna, donde abundan mucho las conchas de madreperlas, usadas como cucharas por la gente pobre y también por los ricos, aunque estos últimos ajustan a la concha un macizo mango de plata. Según lo he oído decir, se han extraído de este lago, perlas de algún valor. Los únicos extranjeros de la localidad son italianos, aunque hay también una media docena de franceses y un escocés, ebanista.*

★ Fuimos presentados por el Gobernador (Pascual Echagüe) a su esposa e hija, quienes nos recibieron con toda cortesía. La hija nos obsequió con un ramo de flores, costumbre amable del país entre otras muchas, y que muestra la participación del sentimiento poético en el trato social de las clases educadas.

★ *Callejeando por la ciudad y suburbios, me sorprendió la quietud de Santa Fe, cuyas manifestaciones de actividad son muy escasas, tratándose de una capital de provincia y sede del gobierno. Los árboles frutales abundan mucho, especialmente las higueras, duraznos y parras. Las clases pobres parecen holgar más de la cuenta, sentadas a la sombra de los parrales y las higueras. También muestran gran afición por el baño y su pasatiempo favorito consiste en dirigirse todas las tardes al río Paraná, donde con gran contento, se sumergen en el agua. En esta diversión participan todas las clases sociales y las personas de cualquier edad. Los hombres usan calzones para bañarse y las mujeres de la clase acomodada llevan un vestido bastante decoroso, hecho de una tela ligera. Las gentes pobres no gastan esos escrúpulos; un artista podría dibujar del natural, sin ningún inconveniente, más de un bello torso y piernas de lindos contornos.*

★ El río presenta el aspecto más animado, porque los bañistas, no solamente nadan y zambullen, sino que se divierten charlando y riendo con gran vivacidad. En un momento dado se ve surgir sobre la superficie del agua la cabeza redonda y los anchos hombros de una negra, o aparece una india desnuda ("desnuda, mas no avergonzada") que se hunde en el agua, mientras sale otra, toda goteante, a la orilla. Entretanto, las damas, que por la apariencia de sus cabellos sueltos y la manera más correcta de hablar el español, revelan mejor origen, velan sus formas y encantos con sus vestiduras mojadas... Después del baño, las mujeres se dejan los cabellos sueltos y flotantes sobre los hombros y así se mantienen durante el resto de la tarde. Este ornamento natural, realza mucho la apariencia de aquellas mujeres que ya de por sí, poseen linda figura y movimientos graciosos.

★ *La población ofrece mucha variedad en cuanto a los caracteres físicos, porque si bien las clases superiores son de casta puramente española, adviértese en las demás mucha mezcla de sangre negra e india. Pueden observarse fácilmente las características de cada raza, desde la piel negra y luciente, los labios gruesos y el pelo motoso del negro, hasta los rasgos finos del español.*

★ En horas de la siesta, un silencio sepulcral reina sobre la ciudad; las casas y las tiendas se cierran; las calles aparecen desiertas. Llevado por la curiosidad, salí un día a caminar por esas calles durante los momentos de reposo; la cantidad de personas que dormían bajo los árboles, en las huertas y en los suburbios, causaba una extraña impresión. Esta costumbre de pasar buena parte del día durmiendo, debe importar un inconveniente para el trabajo cotidiano.